

OPERATOR'S MANUAL ADDENDUM
ARCTIC SUN® 5000 Temperature Management System
ARCTIC SUN® 2000 Temperature Management System



- English** This addendum is to be used in conjunction with the ARCTIC SUN® Temperature Management System Operator's Manual.
Additional Warning: The ARCTIC SUN® Temperature Management System is not intended for use in the operating room environment.
- Français** Le présent addendum doit être utilisé avec le guide de l'utilisateur du système de gestion de la température ARCTIC SUN®.
Avertissement supplémentaire : Le système de gestion de la température ARCTIC SUN® n'est pas destiné à être utilisé au bloc opératoire.
- Deutsch** Dieser Nachtrag muss zusammen mit der Bedienungsanleitung für das ARCTIC SUN® Temperaturmanagementsystem verwendet werden.
Zusätzliche Warnung: Das ARCTIC SUN® Temperaturmanagementsystem ist nicht für die Verwendung im Operationssaal geeignet.
- Italiano** Questo addendum deve essere utilizzato in combinazione con il Manuale dell'operatore del sistema di gestione della temperatura ARCTIC SUN®.
Avvertenza supplementare: Il sistema di gestione della temperatura ARCTIC SUN® non è destinato all'uso in sala operatoria.
- Español** Esta adición ha de usarse junto con el Manual de instrucciones del sistema de gestión de temperatura ARCTIC SUN®.
Advertencia adicional: El sistema de gestión de temperatura ARCTIC SUN® no está diseñado para utilizarse en quirófano.
- Nederlands** Dit addendum dient te worden gebruikt in combinatie met de gebruikershandleiding voor het ARCTIC SUN® Temperatuurbeheersysteem.
Extra waarschuwing: Het ARCTIC SUN® Temperatuurbeheersysteem is niet bedoeld voor gebruik in de operatiekamer.
- Português** Esta adenda deve ser utilizada juntamente com o Manual do Utilizador do Sistema de Gestão de Temperatura ARCTIC SUN®.
Aviso adicional: O Sistema de Gestão de Temperatura ARCTIC SUN® não se destina à utilização no ambiente das salas de operações.
- Português-Brazil** Esta adenda deve ser utilizada juntamente com o Manual do Utilizador do Sistema de Gestão de Temperatura ARCTIC SUN®.
Aviso adicional: O Sistema de Gestão de Temperatura ARCTIC SUN® não se destina à utilização no ambiente das salas de operações.
- Ελληνικά** Αυτό το συμπλήρωμα προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με το εγχειρίδιο χειριστή του συστήματος διαχείρισης θερμοκρασίας ARCTIC SUN®.
Πρόσθετη προειδοποίηση: Το σύστημα διαχείρισης θερμοκρασίας ARCTIC SUN® δεν προορίζεται για χρήση στο περιβάλλον χειρουργείου.
- Dansk** Dette tillæg skal anvendes sammen med brugervejledningen til ARCTIC SUN® temperaturkontrollsystemet.
Yderligere advarsel: ARCTIC SUN® temperaturkontrollsystemet er ikke beregnet til brug på operationsstuer.
- Svenska** Detta tillägg ska användas tillsammans med bruksanvisningen till ARCTIC SUN® temperaturhanteringsssystem.
Ytterligare varning: ARCTIC SUN® temperaturhanteringsssystem är inte avsett för användning i operationssalar.
- Suomi** Tämä liite on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä ARCTIC SUN® -lämpötilanhallintajärjestelmän käyttöohjeen kanssa.
Lisävaroitus: ARCTIC SUN® -lämpötilanhallintajärjestelmää ei ole tarkoitettu käytettäväksi leikkaussaliympäristössä.

- Norsk** Dette tillegget skal brukes sammen med brukerhåndboken til ARCTIC SUN®-temperaturhåndteringssystemet.
Ekstra advarsel: ARCTIC SUN®-temperaturhåndteringssystemet skal ikke brukes i operasjonsrommet.
- Polski** Niniejszy dodatek należy stosować w połączeniu z podręcznikiem operatora systemu zarządzania temperaturą ARCTIC SUN®.
Dodatkowe ostrzeżenie: System zarządzania temperaturą ARCTIC SUN® nie jest przeznaczony do stosowania w warunkach sali operacyjnej.
- Magyar** Ez a kiegészítés az ARCTIC SUN® hőmérséklet-kezelő rendszer felhasználói kézikönyvéhez tartozik.
További figyelmeztetések: Az ARCTIC SUN® hőmérséklet-kezelő rendszer nem használható a műtőteremben.
- Český** Tento dodatek slouží k použití spolu s návodem k obsluze systému řízení teploty ARCTIC SUN®.
Dodatečné varování: Systém řízení teploty ARCTIC SUN® není určen k použití na operačním sálu.
- Türkçe** Bu ek, ARCTIC SUN® Sıcaklık Yönetim Sistemi Kullanım Kılavuzu ile birlikte kullanılmaya yöneliktir.
Ek Uyarı: ARCTIC SUN® Sıcaklık Yönetim Sistemi ameliyathane ortamında kullanılmaya yönelik değildir.
- Română** Această anexă urmează a fi utilizată împreună cu manualul de utilizare al sistemului de termoreglare ARCTIC SUN®.
Avertisment suplimentar: Sistemul de termoreglare ARCTIC SUN® nu este destinat utilizării în mediul din sălile de operație.
- Slovenčina** Táto príloha sa používa spolu s návodom na obsluhu systému na reguláciu teploty ARCTIC SUN®.
Ďalšie upozornenie: Systém na reguláciu teploty ARCTIC SUN® nie je určený na použitie v prostredí operačnej sály.
- Россия** Это дополнение следует использовать вместе с руководством для оператора к системе регулирования температуры ARCTIC SUN®.
Дополнительное предупреждение: Система регулирования температуры ARCTIC SUN® не предназначена для использования в условиях операционной.
- 日本語** 本補足資料は、ARCTIC SUN®温度管理システムの操作マニュアルと併用するためのものです。
追加の警告: ARCTIC SUN®温度管理システムは、手術室環境での使用に適していません。
- 中文简体** 本附录与 ARCTIC SUN® 体温控制仪操作手册结合使用。
附加警告: ARCTIC SUN® 体温控制仪不适用于手术室环境。
- 繁體中文** 本附錄與 ARCTIC SUN® 體溫管理系統操作手冊一併使用。
其他警告: ARCTIC SUN® 體溫管理系統並不用於手術室環境中。
- 한국어** 본 부록은 ARCTIC SUN® 온도 관리 시스템 작동자 매뉴얼과 함께 사용됩니다.
추가 경고: ARCTIC SUN® 온도 관리 시스템은 수술실 환경에서 사용하기 위한 시스템이 아닙니다.



Manufacturer:

Medivance, Inc.
321 South Taylor Avenue, Suite 200
Louisville, Colorado 80027 USA
Phone: 303 926 1917

Toll Free: 800 526 4455
Fax: 720 880 5400
bmd.cs@crbard.com



Bard Limited, Forest House
Brighton Road
Crawley, West Sussex UK
RH11 9BP
+44 1293 527 888

PK2800183 09/2016